

SuisseEnergie

Newsletter N° 69



■ CONFÉRENCE BILAN ET STRATÉGIE

Futur énergétique et esprit pionnier

Pour réduire la dépendance au pétrole et convertir l'économie à l'efficacité énergétique et aux énergies renouvelables, les bonnes idées ne suffisent pas sans un véritable esprit pionnier pour les mettre en œuvre. C'est ce qu'a affirmé le pionnier du vol solaire Bertrand Piccard en ouverture de la conférence annuelle sur le bilan et la stratégie de SuisseEnergie, soulignant aussi le courage nécessaire pour abandonner les schémas de pensée classiques.

«Les pionniers ne se contentent pas d'avoir des idées neuves. Il faut encore que ces idées et ces visions soient mises en œuvre», a lancé Bertrand Piccard en guise d'ouverture devant les quelque 250 personnes réunies pour la journée de l'énergie du 26 octobre au Kursaal de Berne. Il a poursuivi en rappelant la nécessaire disposition à prendre des risques, sans craindre d'emprunter des voies inconnues. Pour illustrer

Du modèle des contrats-cadres au modèle structuré en projets

Passer du modèle des contrats-cadres au modèle structuré en projets posera de grandes exigences à toutes les parties. L'objectif est de donner au programme une forme plus souple, plus aisée à diriger, et d'aiguiller la concurrence entre les idées de projets. Il ne s'agit pas pour autant d'instaurer une concurrence artificielle dans les domaines dépourvus de concurrence réelle – celle du marché. Les organisations et les réseaux représentatifs continueront à être sollicités. Mais cela n'empêchera pas l'attribution des projets d'être précédée d'intenses négociations, avec exigences de prestations à mesurer par des indicateurs ad hoc. Nous savons toutefois pertinemment que la qualité, par exemple, n'est que partiellement mesurable. La qualité d'un projet ne tient pas au nombre de brochures diffusées ou d'analyses énergétiques effectuées. Le meilleur est plutôt celui grâce auquel notre public cible se met, de fait, à inclure efficacité énergétique et énergies renouvelables dans ses critères d'achat et d'utilisation d'équipements et d'appareils. SuisseEnergie doit donc réajuster une grande part de ses activités ou – selon une image de Bertrand Piccard – régler son altitude de vol.

Hans-Peter Nützi,
chef de la section SuisseEnergie



(suite à la page 2)



Une bonne base pour une nouvelle orientation

Un futur énergétique marqué par plus d'efficacité énergétique, d'énergies renouvelables et de technologies propres est également au cœur des préoccupations de SuisseEnergie. «Notre programme est axé sur l'ouverture à la nouveauté et sur la réflexion sur l'approvisionnement énergétique du futur», a expliqué Michael Kaufmann, directeur du programme et sous-directeur de l'OFEN, précisant que la politique énergétique, plus que tout autre domaine politique, avait connu d'énormes changements au cours des dernières années. Sur cette nouvelle base, le programme doit aujourd'hui être réorienté, toujours selon Michael Kaufmann.

son propos, l'orateur a eu recours à la métaphore du voyage en ballon: on n'en contrôle ni la vitesse ni l'orientation, c'est donc «exactement l'opposé du connu». Confronté à l'inconnu, le voyageur est contraint de chercher sans cesse de nouvelles solutions. En matière de durabilité aussi, Bertrand Piccard a vécu une expérience-clé lors de son tour du monde en ballon sans escale, en compagnie du Britannique Brian Jones, en 1999. Il n'était pas d'accord avec son météorologue quant à la vitesse de vol et voulait atteindre le jet-stream qui était le plus rapide. Le météorologue lui avait alors répliqué: «Veux-tu voler vite dans la mauvaise direction ou lentement dans la bonne?» Une fois revenus au sol, les deux pilotes avaient certes établi plusieurs records du monde, mais Bertrand Piccard avait surtout pris pleinement conscience de l'énorme dépendance aux énergies fossiles: il restait tout juste 40 kilogrammes de gaz liquide, sur les 3,7 tonnes embarquées. Ce constat a nourri sa conviction de recourir entièrement aux énergies renouvelables pour le prochain tour du monde. Un objectif qu'il compte atteindre d'ici à 2013 avec le pilote André Borschberg, grâce à son projet actuel «Solar Impulse». Solar Impulse est toutefois bien plus qu'un avion: il symbolise l'exploitation des technologies propres et porteuses d'avenir.

Les Cités de l'énergie donnent l'exemple

SuisseEnergie n'a pas uniquement pour rôle de nourrir des visions, il doit aussi contribuer à la réalisation de projets concrets. Les Cités de l'énergie constituent l'un des principaux piliers de son action. Au cours d'une cérémonie officielle, MM. Kaufmann, Alexander Tschäppat, président de la ville de Berne, Erich Feller, président de la commune de Münsingen, Cité de l'énergie détenant le label Gold, et Mme Cornelia Brandes, présidente de l'association Cité de l'énergie, ont remis le 200^e label Cité de l'énergie à la commune de Marly (FR). Le 199^e label et le 201^e ont également été décernés, respectivement aux communes de Berg (TG) et de Küsnacht am Rigi (SZ). Enfin, cinq nouvelles villes sont entrées en «Champions League» en recevant le label Gold des Cités de l'énergie: Berne, Genève, Küsnacht (ZH), Martigny (VS) et Vernier (GE). «Le label Cité de l'énergie est la distinction couronnant une politique énergétique durable», a souligné Cornelia Brandes. Au total, la Suisse compte aujourd'hui 226 cités de l'énergie, dont 18 sont auréolées du label «European Energy Award GOLD».

Renseignements complémentaires:

www.solarimpulse.com

www.energiestadt.ch



Rapport de travail sur SuisseEnergie 2011-2020

La seconde partie de la conférence bilan et stratégie était consacrée à la deuxième étape du programme SuisseEnergie, 2011-2020. Le Conseil fédéral a approuvé en juin 2010 le concept du programme d'action pour une décennie supplémentaire. Aujourd'hui se dessinent les modalités de sa future mise en œuvre. «Ce document est un rapport de travail, qui laisse la possibilité de discuter. Tout n'est pas gravé dans le marbre», a insisté Michael Kaufmann. L'année 2011 sera une année de transition, le programme devant être consolidé au plus tard à la fin de 2012. Pour les dix ans à venir, le directeur du programme voit un grand défi dans l'électrification de la société. «Le thème de l'électricité sera donc au cœur de nos préoccupations et reviendra comme un fil rouge tout au long du programme et de ses mesures». Par ailleurs, une approche systémique sera davantage exigée, par exemple en considérant conjointement planification urbaine, approvisionnement énergétique et planification de la mobilité. De plus, les priorités transversales – villes-communes-quartiers-régions, formation et perfectionnement, information et conseil, communication – gagnent en importance. Elles recoupent toutes les priorités thématiques technologiques du programme: mobilité, appareils électriques, industrie et services, bâtiments, énergies renouvelables.

Marge de manœuvre élargie

L'attribution des mandats passe par un véritable changement de philosophie: exit les contrats-cadres à long terme puisque les projets concrets, portant en général sur une durée plus courte et sur des prestations plus précises, seront sélectionnés par appels d'offre. «SuisseEnergie entend donner un coup de pouce au démarrage de bons projets, capables toutefois de devenir autonomes après quelques années», a expliqué Michael Kaufmann. Selon lui, ce modèle par projet a l'avantage d'une plus grande souplesse et d'une marge de manœuvre plus large; c'est aussi une condition nécessaire à la bonne affectation des faibles moyens disponibles. Il est donc indispensable d'établir clairement les priorités. Les appels d'offre pour les nouveaux projets auront lieu dans les prochains mois et seront publiés dans cette même newsletter ainsi que sur le site Internet de SuisseEnergie.

Plateforme d'un avenir énergétique durable 9^e rapport annuel SuisseEnergie 2009/2010



Un résultat concret: après neuf ans d'activité, SuisseEnergie peut se prévaloir d'un impact convaincant, comme en atteste son rapport annuel 2009-2010 publié à la mi-octobre. Les effets énergétiques supplémentaires des mesures librement consenties ont atteint en 2009 quelque 3,9 pétajoules (PJ). En dépit du repli conjoncturel, la valeur record de 2008 a ainsi de nouveau été enregistrée. Les effets énergétiques des mesures durables librement consenties dans le cadre du programme SuisseEnergie et du précédent, Energie2000, ont augmenté de 7%, pour arriver à 35,9 PJ. Parallèlement, la réduction des émissions de CO₂ était de 2,8 millions de tonnes, soit 4% du total du CO₂ émis en Suisse. Avec un budget de 26 millions de francs, SuisseEnergie a suscité en 2009 des investissements bruts de 1,4 milliard de francs, équivalant en termes d'emploi à 6800 personnes-années.

Renseignements complémentaires:

www.suisseenergie.ch

ENERGYDAY

L'Energyday a cinq ans

L'Energyday10 a fêté avec succès, le 30 octobre 2010 dans toute la Suisse, son cinquième anniversaire. Il a reçu le soutien de nombreux partenaires «or» et «action» dans toute la Suisse. Les nouveaux canaux de communication, comme les réseaux sociaux ou un jeu BINGO, introduits pour la première fois à l'occasion de cette édition, ont éveillé un intérêt tout particulier.

D'innombrables opérations de communication ont contribué à diffuser le message «économiser et se faire plaisir» aux quatre coins de la Suisse. De Saint Moritz à Soleure, de Saint Gall à Gland, de Winterthur à Mendrisio, partout on a vu se multiplier les offres spéciales pour l'achat de machines à café, les dégustations de café et les manifestations d'information et débats portant sur les économies d'énergie et l'efficacité énergétique des appareils.

Huit fabricants de machines à café, six grands distributeurs et grandes surfaces, près de 100 magasins spécialisés, 21 entreprises électriques, plusieurs associations et organisations ainsi que 33 Cités de l'énergie ont participé à l'energyday10. Ils ont présenté aux consommatrices et consommateurs les dernières avancées technologiques et leur ont indiqué comment utiliser les produits et appareils énergétiquement efficaces et quels en

sont les avantages – pour un confort identique. Les grands distributeurs et le commerce spécialisé confirment que les acheteurs ont été sensibles aux arguments d'économie d'énergie et les ventes de machines à café énergétiquement efficaces ont été dopées.

Succès de l'energydayBINGO

Lors de l'energydayBINGO, la population suisse a eu l'occasion, entre le 1^{er} et le 30 octobre, de gagner au total 73 machines à café. Les machines, toutes de la classe A, ont été sponsorisées par des fabricants renommés de machines à café.

L'accès à l'energydayBINGO était ouvert à toutes et à tous sur www.energyday.ch avec à la clé plus de 3 millions de clics uniquement pour le mois d'octobre. Avec l'achat d'un code par SMS ou celui d'une application Iphone, il était de surcroît possible de soutenir un projet environnemental. Là encore, il y a eu de nombreux appels. Les différents comptes sur Facebook, ou autre Twitter ont aussi eu le vent en poupe et ont enregistré une intense activité.

L'Energyday est un projet de l'ea (agence-énergie-appareils électriques) sous le patronage de SuisseEnergie et regroupe des producteurs, grands distributeurs et commerçants spécialisés. Il a toujours lieu le samedi avant le passage à l'heure d'hiver.

APPELS D'OFFRE PUBLICS

Coop mise à fond sur les LED

Coop sera neutre en CO₂ d'ici 2023. L'éclairage à base de LED réduit la consommation électrique et constitue ainsi une mesure importante pour atteindre cet objectif. Le 14 octobre 2010, le grand distributeur a inauguré à Pfäffikon (ZH) son premier point de vente éclairé exclusivement avec des LED. Coop a pu réaliser son projet pilote intégral grâce au soutien financier de «ProKilowatt» qui l'avait sélectionné dans le cadre des appels d'offre publics.

Pour exploiter les avantages des LED de manière optimale, Coop a développé et mis en œuvre un nouveau concept d'éclairage spécifique à base de lampes LED. L'idée de base du nouvel éclairage du magasin est de placer les lampes LED beaucoup plus près de la marchandise exposée qu'habituellement. La

structure compacte et le faisceau lumineux sans dégagement de chaleur empêchent que l'éclairage à proximité de l'étagère et du consommateur ait un effet dérangent. Le réglage du faisceau lumineux permet d'éclairer avec précision le secteur ciblé et d'éviter toute lumière diffuse inutile. Avec seulement

12 Watt/m², on obtient ainsi sur la marchandise l'intensité lumineuse nécessaire de 700 lux. Il en résulte un éclairage très brillant de l'étagère avec un effet de contraste idéal.

Eclairages multiples

Le concept d'éclairage LED se compose principalement de quatre éléments: les rails d'éclairage LED pour éclairer les rayons, les projecteurs LED pour les îlots de vente, le vin et diverses mises en valeur, les spots de plafond LED au-dessus des vitrines de vente, par exemple pour la viande et le fromage, et les éclairages d'ambiance LED au plafond. Les nouvelles lampes LED du Supermarché Coop à Pfäffikon n'étaient pas toutes immédiatement disponibles. Les fabricants ont encore dû travailler pour développer un concept d'éclairage innovant qui réponde aux critères de qualité dans la vente.

La moitié moins d'électricité

L'éclairage LED à cent pourcent influe également sur la consommation électrique. Dans le Centre Coop de Pfäffikon (ZH), il



permet de réduire la consommation électrique pour l'éclairage d'environ 50%, soit une réduction de 60 000 kilowattheures par an. Le projet LED de Pfäffikon a été élaboré et mis en œuvre par les spécialistes de Coop, Regent Lighting et eTeam.

Appels d'offres publics publiés en 2011

Suite aux bonnes expériences faites avec les premiers appels d'offre publics pour les mesures d'efficacité électrique, la course pour la deuxième série a déjà commencé.

Le budget 2011 porté à 15,3 mio de francs comprend 5 mio pour les projets et 5 mio pour les programmes. Les 5,3 mio de francs restants sont affectés à d'autres projets ou programmes présentant le meilleur rapport coûts-utilité. Les délais de soumission ont été prolongés (18 février pour les projets, 28 février 2011 pour les programmes) afin d'accorder davantage de temps aux soumissionnaires.

Vous trouverez des informations détaillées sur le premier appel en 2010 et sur les conditions des appels d'offre publics 2011 en tapant www.prokilowatt.ch.

■ ETUDE DE NOTORIÉTÉ

SuisseEnergie augmente sa notoriété

Bien plus de la moitié de la population connaît le programme SuisseEnergie. La notoriété, spontanée et assistée, augmente de 5% pour atteindre 60%, comme le montre la dernière étude de notoriété.

1025 personnes de 15 à 74 ans ont été interviewées entre le 1^{er} et le 20 novembre 2010. Pour la neuvième fois de suite, la

direction du programme a procédé à une étude de notoriété sur le programme SuisseEnergie. Cette étude donne au fil des années l'évolution de la notoriété du programme ainsi que de ses différents produits.

Cette augmentation de notoriété est due aux médias classiques, articles de presse 70%, annonces 49%, spots TV 44%, Journal Propriétaires 34%, site Internet 27%.

Il est à noter que le fait d'avoir mis l'étiquetteEnergie au centre des mesures de communication de SuisseEnergie porte ses fruits. L'étiquetteEnergie pour les machines à café, thème phare de l'energyday10, est connue par plus de 38% des personnes interrogées.

Les autres étiquettesEnergie que soit celle pour les appareils ménagers (+8%) ou pour les voitures (+9%) caracolent en tête

avec près 70% de notoriété auprès du grand public. Ce label est un critère décisif pour 64% des personnes interrogées lors d'un achat.

En conclusion 70% des personnes interrogées, dont plus de 74% de femmes, trouvent les mesures de communication de SuisseEnergie très utiles.

■ MOBILITÉ

A la recherche de projets pour une mobilité durable

La Confédération poursuit son soutien à la mobilité durable. Le centre de services du Département fédéral de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication (DETEC) pour une mobilité innovatrice et durable invite pour la sixième fois à lui soumettre des projets. L'échéance pour le dépôt des demandes est fixée au 31 mars 2011.

Par cette plateforme associant plusieurs offices (Office fédéral de l'énergie OFEN, de l'environnement OFEV, du développement territorial ARE, des transports OFT et des routes OFROU), le DETEC soutient, subsidiairement à la politique des infrastructures, des projets innovateurs promouvant la mobilité durable.

En 2010, le centre de services a entamé une phase de consolidation qui se terminera fin 2014. Une procédure de soumission se déroulera chaque année. Une somme d'environ 400 000 CHF sera mise à disposition pour chaque procédure annuelle.

La 6^{ème} procédure de soumission, qui a pour thème prioritaire le trafic de loisirs et de tourisme, a été lancée fin novembre 2010. Les projets portant sur ce thème seront traités en priorité, dans le sens qu'une part du budget est réservée à ces projets. Les autres projets sont également les bienvenus. Les offres devront être déposées d'ici le 31 mars 2011.

Contact:

Peter Schild, Office fédéral du développement territorial ARE, tél. 031 322 55 55, peter.schild@are.admin.ch

■ INTERNET

Plus simple, plus rapide et plus proche de la pratique

Proofit est la plateforme Internet pour les petites et moyennes entreprises (PME) qui aspirent à une gestion d'entreprise basée sur la durabilité et à une compétitivité accrue. L'outil d'autoévaluation Efficheck est l'élément central de Proofit. Il a subi une révision totale afin de mieux répondre aux exigences des utilisateurs.

Le nouvel Efficheck est de conception modulaire. Le questionnaire initial donne un premier aperçu des domaines thématiques du développement durable. Les modules à choix de thèmes et de branches offrent la possibilité de fixer des priorités en fonction des branches, des intérêts et des besoins.

www.proofit.ch

■ EN BREF

La Migros ouvre un magasin de voitures et de vélos électriques

La Migros poursuit assidûment ses projets en matière d'électromobilité: à la mi-octobre, elle a en effet ouvert à Zurich, sous le label m-way, un magasin où elle présente tout ce qui touche de près ou de loin à l'électromobilité. Des écrans multimédias, des objets d'exposition et une bibliothèque spéciale renseignent sur l'origine du courant, le fonctionnement d'une pile et l'histoire de l'électromobilité. Et, bien entendu, il est aussi possible d'acheter, de prendre en leasing ou de louer des véhicules électriques (voitures, utilitaires, motos, scooters ou vélos). Selon la Migros, les neuf modèles de véhicules électriques disponibles offrent de nombreuses variantes en matière d'équipements. Pour permettre une mobilité durable à tous points de vue, l'offre de m-way comprend également des attestations d'origine labellisées «nature-made star» pour du courant provenant de centrales hydrauliques suisses.

Pour en savoir plus:
www.m-way.ch

Un prix pour la durabilité dans l'organisation d'événements sportifs

Le Programme ecosport.ch de Swiss Olympic a décerné des prix en espèces d'une valeur totale de 30 000 francs à sept organisateurs de manifestations sportives en Suisse pour leur remarquable engagement dans les domaines de l'environnement et du développement durable, plus précisément pour les mesures convaincantes qu'ils ont prises afin de protéger l'homme et l'environnement lors des manifestations qu'ils ont organisées l'an passé. Le jury était composé de représentants de Swiss Olympic ainsi que des offices fédéraux de l'énergie, de l'environnement, du sport et du développement territorial. Parmi les lauréats de cette année, on compte aussi bien de grandes manifestations internationales que de petits événements régionaux: Mountainman, course de relais SOLA, finales de la Rolex FEI World Cup et de la FEI World Cup Driving, Swiss Outdoor Family Days, Gigathlon 2010, Transa Winterfestival 2010 et Game (R)over – Glaive routier 2010.

Pour en savoir plus:
www.ecosport.ch

L'énergie s'expose

Comme par le passé, la 41^e foire «Construire et moderniser», qui s'est tenue du 2 au 6 septembre 2010 à Zurich, a mis l'accent sur les thèmes de l'efficacité énergétique et des fonds d'encouragement pour les rénovations énergétiques. Selon les organisateurs, près de 40 000 personnes ont visité le salon, qui proposait quelque 600 stands, 14 expositions spéciales et 60 conférences. Dans le contexte des rénovations énergétiquement efficaces, du Programme Bâtiments et des fonds d'encouragement disponibles, les visiteurs ont posé une foule de questions sur la technique du bâtiment, l'isolation thermique et les nouvelles technologies pour les fenêtres. La prochaine édition aura lieu du 1^{er} au 4 septembre 2011 à Zurich.

Pour en savoir plus:
www.bauen-modernisieren.ch

La Conférence sur l'innovation approuve le Masterplan Cleantech

La 3^e Conférence sur l'innovation, qui s'est tenue début novembre à Berne à l'initiative de la présidente de la Confé-

dération, Doris Leuthard, a approuvé les 50 mesures et recommandations proposées dans le Masterplan Cleantech en Suisse. Ces mesures seront mises en œuvre par la Confédération, les cantons et les milieux économiques et scientifiques au cours des prochaines années. Le but est de permettre à l'économie suisse de se positionner au mieux à l'échelle mondiale sur le marché des technologies propres et respectueuses des ressources. Le Masterplan sera mis en consultation auprès d'un grand nombre d'acteurs et vraisemblablement adopté par le Conseil fédéral au printemps 2011.

Pour en savoir plus:
www.cleantech.admin.ch

Pour une fixation directe, par le Conseil fédéral, des prescriptions en matière d'économies d'énergie

En Suisse, pour atteindre les objectifs visés en matière d'économies d'énergie pour les installations, les véhicules ou les appareils, il faut pour l'heure passer d'abord par des mesures librement consenties, telles que les conventions d'objectifs conclues entre la

Confédération et l'économie. Le Conseil fédéral ne peut fixer de prescriptions contraignantes que dans un deuxième temps. Cet ordre de priorité devrait être inversé, afin que le Conseil fédéral puisse édicter directement des prescriptions. A cet effet, le Département fédéral de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication (DETEC) a mis en consultation, jusqu'au 7 janvier 2011, un projet de modification de la loi sur l'énergie.

Pour en savoir plus:
www.bfe.admin.ch

Cool! Des chercheurs suisses réduisent la consommation électrique de réfrigérateurs

En Suisse, plus de 6 millions de réfrigérateurs et de congélateurs consomment chaque année près de 2,5 milliards de kilowattheures d'électricité, soit environ 4% de la consommation d'électricité totale de notre pays. Un projet de recherche suisse soutenu par l'Office fédéral de l'énergie dans le cadre de ses programmes de recherche énergétique montre comment il serait possible de réduire drastiquement ce pourcentage avec une nouvelle génération de réfrigérateurs à faible consommation. Des réfrigérateurs très

économes en énergie sont déjà commercialisés aujourd'hui. On les reconnaît facilement grâce à l'étiquetteEnergie, qui classe les appareils en catégories allant de A à G. Les réfrigérateurs les plus performants, qui consomment environ moitié moins que les modèles de la catégorie A, se sont même vu attribuer un A++. Si les 6 millions de réfrigérateurs en service en Suisse étaient tous remplacés par des modèles de classe A++, on économiserait environ 1,25 milliard de kilowattheures. Pourtant, il est possible de faire encore mieux, comme le montre un projet de recherche de la société suisse awtec SA für Technologie und Innovation

à Zurich. Ses chercheurs ont réussi à démontrer qu'avec une simple modification technique, un modèle de série A++ peut réduire sa consommation d'un tiers. Extrapolé à tous les réfrigérateurs et congélateurs de Suisse, il serait ainsi possible d'économiser 400 millions de kilowattheures supplémentaires. Comparé à aujourd'hui, les 6 millions de réfrigérateurs ne consommeraient en tout plus que 850 millions de kilowattheures. L'économie réalisée correspondrait à la consommation d'électricité de la ville de Bâle!

Pour en savoir plus:
www.bfe.admin.ch

Calendrier SuisseEnergie

Date	Manifestation	Contact
9–12.12.2010	Foire Renex 2010, Istanbul	www.t-link.ch
6. 1. 2011	Watt d'Or, Berne	www.bfe.admin.ch
20. 1. 2011	Forum chauffage à distance, Bienne	www.fernwaerme-schweiz.ch
25–26. 1.2011	2 ^e Forum suisse de la mobilité électrique, Lucerne	www.mobilityacademy.ch
10–13. 2. 2011	NATUR festival 2011, Bâle	www.natur.ch
24. 2. 2011	6. Schweizer Haustech Planertag, Zurich	www.euroforum.ch
3 – 13. 3. 2011	Salon international de l'auto, Genève	www.salon-auto.ch
10 – 13. 3. 2011	Minergie Expo 2011, Lucerne	www.fachmessen.ch
12 – 20. 3. 2011	Habitat-Jardin 2011, Lausanne	www.habitat-jardin.ch
Autres dates sur www.cours-energie.ch		

SuisseEnergie

Office fédéral de l'énergie OFEN, Mühlestrasse 4, CH-3063 Ittigen · Adresse postale: CH-3003 Berne
Tél. 031 322 56 11, Fax 031 323 25 00 · contact@bfe.admin.ch · www.suisseenergie.ch

Liens:

[S'abonner à la Newsletter](#) / [Consulter les archives](#)